

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 75

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse Regering en de Duitse Bondsregering over samenvoeging van de douanebehandeling aan de grens in het scheepvaartverkeer op de Rijn;
's-Gravenhage, 20/27 december 1957*

B. TEKST

De Nederlandse en de Duitse tekst van de nota's zijn in *Trb.* 1958, 6 geplaatst.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1958, 93.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1958, 93.

De in de nota's vervatte overeenkomst is op 22 september 1961 buiten werking getreden, krachtens de in rubriek J hieronder afgedrukte notawisseling van 22 september 1961.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1958, 6 en 93. Voor de aldaar genoemde Overeenkomst nopens de samenvoeging van de grenscontrole en de instelling van gemeenschappelijke spoorwegstations of grensaflossstations aan de Nederlands-Duitse grens zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 72.

De onderhavige overeenkomst is beëindigd bij notawisseling tussen de Nederlandse Regering en de Duitse Bondsregering van 22 september 1961. De tekst van de betreffende nota's luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE VAN HET KONINKRIJK
DER NEDERLANDEN

Nr. 12475

Sectie II

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden biedt haar complimenten aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Bondsrepubliek Duitsland aan en heeft de eer met verwijzing naar de Notawisseling ¹⁾ van heden inzake het in werking treden van de regeling van 29 juni/21 juli 1961 tussen de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden inzake de samenvoeging van de grenscontrole voor het scheepvaartverkeer op de Rijn te berichten, dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden met het in werking treden van deze regeling het Nederlands-Duitse Verdrag van 28 april 1928 over samenvoeging van de douanebehandeling aan de grens in het scheepvaartverkeer op de Rijn als buiten werking getreden beschouwt met ingang van heden.

In dit verband moge de Ambassade verwijzen naar de Notawisseling tussen de Ambassade van de Bondsrepubliek Duitsland te 's-Gravenhage en het Ministerie van Buitenlandse Zaken aldaar van 20/27 december 1957, waarbij genoemd Verdrag wederom voorlopig van toepassing werd verklaard.

De Ambassade zal het derhalve op prijs stellen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken de bevestiging te mogen ontvangen dat ook de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland genoemd Verdrag van 28 april 1928 met ingang van heden als buiten werking getreden beschouwt.

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden maakt van deze gelegenheid gebruik om het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Bondsrepubliek Duitsland de hernieuwde verzekering van haar bijzondere hoogachting te geven.

Bonn, 22 september 1961.

*Aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken
te Bonn*

Nr. II

AUSWÄRTIGES AMT

502-81. SA 47/II

Das Auswärtige Amt beehrt sich, der Botschaft des Königreichs der Niederlande den Empfang ihrer Verbalnote vom 22. September

¹⁾ Trb. 1962, 72, blz. 2—6.

1961 - Nr. 12475 - zu bestätigen, deren Wortlaut in vereinbarter Übersetzung wie folgt lautet:

(Duitse tekst van Nr. I)

Das Auswärtige Amt beehrt sich, der Botschaft des Königreichs der Niederlande mitzuteilen, dass die Regierung der Bundesrepublik Deutschland die Auffassung der Regierung des Königreichs der Niederlande teilt und das genannte Abkommen mit Wirkung vom heutigen Tage als ausser Kraft getreten ansieht.

Das Auswärtige Amt benutzt diesen Anlass, die Botschaft des Königreichs der Niederlande erneut seiner ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Bonn, den 22. September 1961

*An die
Königlich Niederländische
Botschaft*

Uitgegeven de *twintigste* september 1962.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.*